

HARRY WINSTON



Histoire de Tourbillon 2

Histoire de Tourbillon 2 embodies the visionary spirit and the determination of Harry Winston to explore new dimensions in a daring and distinctive manner. The bi-axial flying tourbillon combines two concentric carriages to create a striking visual effect. Housed within an outer carriage completing one full turn in 120 seconds, the internal carriage containing the balance, balance-spring and escapement revolves in just 40 seconds. While this multidimensional regulating-organ complication plays the starring role, the brand's signature excentric look is expressed in a resolutely atypical manner. Eight sapphire crystals punctuate the case, revealing the tourbillon coupled with running seconds at 9 o'clock, the hours with day/night indication at 2 o'clock, and the minutes at 6 o'clock. This is an Haute Horlogerie high-tech instrument that does not merely measure time, but actually lives it with vibrant energy and confidence. 20-piece limited edition.

Movement	Hand-wound bi-axial flying tourbillon with outer carriage in titanium and internal carriage set at a 10-degree angle. 95 parts, circular-grained, polished and shot peened finishing. 50-hour power reserve.
Functions	Hours, minutes, seconds and day/night indication
Case	Polished, satin-brushed and shot peened 18K white gold, 48.5 mm Five sapphire crystals on the dial side and three on the back Water-resistant to 30 m/3 ATM
Dial	Opaline black Linear guilloché motif at 12 and 4 o'clock Excentric pointer-type hour display at 2 o'clock, disc-type minute display at 6 o'clock and seconds at 9 o'clock Day/night indicator at 2 o'clock featuring orange for daytime and blue for night-time
Bracelet/Strap	Matt black alligator

HARRY WINSTON



Histoire de Tourbillon 2

Histoire de Tourbillon 2 incarne l'esprit visionnaire et la volonté de Harry Winston d'explorer de nouvelles dimensions, avec audace, voire impertinence. Le tourbillon bi-axial volant combine deux cages concentriques pour un effet visuel saisissant. Logée dans une vaste coupole qui effectue une révolution en 120 secondes, la cage interne portant le balancier, le spiral et l'échappement accomplit un tour complet en 40 secondes. Si la vedette est tenue par cette complication multidimensionnelle, les décentrages, chers à la marque, trouvent ici une expression subversive. Ce sont huit glaces saphir en tout qui rythment le boîtier: tourbillon couplé aux secondes à 9h, heures et indication jour/nuit à 2h et minutes à 6h. De la Haute Horlogerie qui ne se contente pas de mesurer le temps, mais le vit avec énergie. Edition limitée 20 pièces.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel. Tourbillon bi-axial volant avec cage extérieure en titane et cage intérieure inclinée à 10 degrés, 95 composants, terminaisons perlées, polies et microbillées. Réserve de marche de 50 heures.
Fonctions	Heure, minute, seconde et indication jour/nuit
Boîtier	Or gris (18K) poli, satiné et microbillé, 48.5 mm 5 glaces saphir côté cadran et 3 sur le fond Étanche à 30 m/ 3 ATM
Cadran	Opaline noire Décor guilloché linéaire à 12h et 4h Affichage décentré des heures par aiguille à 2h, des minutes par disque à 6h et des secondes à 9h Indication orange pour le jour et bleu pour la nuit à 2h
Bracelet	Alligator noir mat

HARRY WINSTON



Histoire de Tourbillon 2

Histoire de Tourbillon 2 verkörpert den visionären Geist von Harry Winston, aber auch den Willen des Hauses, in neue Dimensionen vorzudringen, wagemutig, bisweilen gar frech. Das bi-axiale fliegende Tourbillon kombiniert zwei konzentrische Käfige zu einem fesselnden Anblick. In einer weiten Kuppel, die eine Umdrehung in 120 Sekunden macht, findet sich der innere Käfig mit Unruh, Spirale und Hemmung, er dreht sich einmal in 40 Sekunden. Diese mehrdimensionale Komplikation steht natürlich absolut im Mittelpunkt, doch die exzentrisch auf dem Zifferblatt verteilten Anzeigen, wie die Marke sie liebt, ziehen ganz subversiv ihren Teil der Aufmerksamkeit auf sich: insgesamt acht Saphirgläser strukturieren das Gehäuse. An das Tourbillon bei der 9 ist die Sekundenanzeige gekoppelt, Stunde und Tag-/Nachtanzeige finden bei der 2 ihren Platz, die Minutenanzeige bei der 6. Das ist Haute Horlogerie, die mehr will, als nur die Zeit messen, sie lebt, und zwar mit beeindruckender Energie. Serie limitiert auf 20 Exemplare.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug. Bi-axiales fliegendes Tourbillon, Aussenkäfig Titan, Innenkäfig um 10° geneigt, 95 Einzelteile, perliert, poliert, kugelgestrahlt. Gangreserve 50 h.
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Tag-/Nachtanzeige
Gehäuse	Weissgold 750 (18 K) poliert, satiniert und kugelgestrahlt, 48,5 mm 5 Saphirgläser zifferblattseitig, 3 bodenseitig Wasserdicht bis 30 m / 3 ATM
Zifferblatt	Opalin schwarz Lineares Guilloché zwischen der 12 und der 4 Stundenanzeige über Zeiger, verschoben zur 2, Minutenanzeige über Scheibe bei der 6, Sekundenanzeige bei der 9 Anzeige orange für Tag, blau für Nacht bei der 2
Armband	Alligator mattschwarz

HARRY WINSTON



Histoire de Tourbillon 2

Histoire de Tourbillon 2 incarna lo spirito visionario e la volontà di Harry Winston di esplorare nuove dimensioni con audacia e una certa impazienza. Il tourbillon bi-assiale volante prevede due gabbie concentriche per un emozionante effetto visivo. Alloggiata all'interno di un'ampia cupola che effettua una rivoluzione in 120 secondi, la gabbia interna che porta il bilanciere, la spirale e lo scappamento compie un giro completo in 40 secondi. La complicazione multidimensionale è protagonista della scena e le indicazioni decentrate, tanto care al marchio, trovano in questo modello un'espressione sovversiva. In tutto, otto vetri zaffiro ritmano la cassa: tourbillon abbinato ai secondi al 9, ora e indicazione AM/PM al 2 e minuti al 6. Un esempio di Alta Orologeria che non si accontenta di misurare il tempo ma che lo vive con energia. Edizione limitata a 20 esemplari.

Movimento	Meccanico a carica manuale. Tourbillon bi-assiale volante con gabbia esterna in titanio e gabbia interna inclinata a 10 gradi, 95 componenti, finiture perlate, lucidate e microbillé. Riserva di carica di 50 ore
Funzioni	Ora, minuti, secondi e indicazione AM/PM
Cassa	Oro bianco (18 carati) lucidato, satinato e microbillé, 48,5 mm 5 vetri zaffiro lato quadrante e 3 vetri zaffiro lato fondello Impermeabile sino a 30 m / 3 ATM
Quadrante	Opalino nero Decorazione guilloché a linee a ore 12 e 4 Indicazione decentrata dell'ora tramite lancetta al 2, dei minuti tramite disco al 6 e dei secondi al 9 Indicazione arancio per il giorno e blu per la notte a ore 2
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero mat

HARRY WINSTON



Histoire de Tourbillon 2

El Histoire de Tourbillon 2 encarna el espíritu visionario y la voluntad de Harry Winston de explorar nuevas dimensiones con audacia, e incluso impertinencia. El torbellino volante de doble eje combina dos cajas concéntricas, con un efecto visual sobrecogedor. Albergada en una vasta cúpula que efectúa una revolución en 120 segundos, la caja interna portadora del volante, la espiral y el escape realiza una vuelta completa en 40 segundos. Si bien el protagonismo pertenece a esta complicación multidimensional, los descentramientos, predilectos de la marca, encuentran aquí una expresión subversiva. Son en total ocho cristales de zafiro los que dan ritmo a la caja: torbellino acoplado a los segundos a las 9 h, horas e indicador día-noche a las 2 h, y minutos a las 6 h. La Alta Relojería que no se contenta con medir el tiempo, sino que lo vive con energía. Edición limitada a 20 ejemplares.

Movimiento	Mecánico de remonte manual. Torbellino de doble eje con caja exterior de titanio y caja interior inclinada 10 grados, 95 componentes, acabados perlados, pulidos y graneados. Reserva de marcha de 50 horas.
Funciones	Horas, minutos, segundos e indicación día-noche
Caja	Oro gris (18 quilates) pulido, satinado y graneado, 48,5 mm 5 cristales de zafiro en el lado de la esfera y 3 sobre el fondo Sumergible hasta 30 m/ 3 atm
Esfera	Opalina negra Decoración guilloché lineal a las 12 h y las 4 h Visualización descentrada de las horas mediante aguja a las 2 h, de los minutos por disco a las 6 h y de los segundos a las 9 h Indicación naranja para el día y azul para la noche a las 2 h
Pulsera	Aligátor negro mate